

CÔNG VIỆC ĐƯỢC MIỄN THUẾ NHÂN DỤNG

Bộ Luật Bảo Hiểm Thất Nghiệp California qui định rằng một số công nhân nào đó và một số loại công việc nào đó được miễn một hoặc nhiều loại thuế nhân dụng: Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Nhân Công (ETT), Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI),* và sự lưu giữ Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT withholding). Còn một số những loại dịch vụ được *miễn* (không phải chịu) *thuế nhân dụng* sẽ được bàn luận chi tiết trong những Bản Thông Tin khác (những dịch vụ này sẽ được ghi chú trong bài thảo luận sau đây qua sự liệt kê của mẫu DE 231). Những trường hợp được miễn thuế nhân dụng thông thường sẽ được tóm lược trong những phần dưới đây. Tất cả tiền chi trả cho các công nhân và dịch vụ đều phải khai báo theo quy chế tiền lương phải chịu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT) trong Bản Báo Cáo Lương và Lưu Giữ Thuế Mỗi Quý (DE 6), ngoại trừ những trường hợp được phép miễn thuế nhân dụng.

GHI CHÚ: Các công nhân đang đảm trách công việc được miễn thuế nhân dụng có thể được tùy ý lựa chọn để được phúc lợi của Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI) và/hoặc Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI). Xin tham khảo Bản Thông Tin: *Sự Bao Trữ Chuyên Biệt* (DE 231SC) để được biết chi tiết.

- Lao công nông nghiệp sẽ phải chịu các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Thuế Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) nhưng lại không bị quy chế lưu giữ Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT withholding) trừ phi chủ nhân và công nhân tự ý yêu cầu.
- Các dịch vụ nội trợ tại một tư thất, câu lạc bộ đại học địa phương, hoặc hội sinh viên đại học nam hoặc nữ sẽ không phải chịu thuế Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) cho đến khi chủ nhân đã trả tối thiểu tổng số lương tiền mặt là \$750 trong bất cứ một quý nào của niên lịch. Các dịch vụ đó sẽ không phải chịu thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI) và Thuế Huấn Luyện Công Nhân (ETT) cho đến khi chủ nhân đã trả tối thiểu tổng số lương tiền mặt là \$1,000 trong bất cứ một quý nào của niên lịch. Tiền lương được trả cho những dịch vụ nội trợ sẽ không phải chịu sự lưu giữ Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT) trừ phi chủ nhân và công nhân đều tự ý đồng ý về việc này. Xin tham khảo Bản Thông Tin: *Lao Công Nội Trợ* (DE 231L) để được thêm chi tiết.
- Các viên chức công cử, thành viên của một hội đồng lập pháp, và viên chức tư pháp của chính phủ Tiểu Bang và các chi khu chính trị đều không phải chịu thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Thuế Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và thuế Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) nhưng lại phải chịu quy chế lưu giữ Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT withholding).
- Các công nhân vận động tuyển cử sẽ không phải chịu các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp, Huấn Luyện Công Nhân (ETT) và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) nhưng lại phải chịu quy chế lưu giữ Thuế Lợi Tức Cá Nhân. Xin tham khảo Bản Thông Tin: *Công Nhân Vận Động Tuyển Cử* (DE 231V) để được biết thêm chi tiết.
- Nhân viên của một thánh đường hoặc hội nghị hoặc hiệp hội của các giáo hội hoặc một tổ chức phục vụ cho những mục đích tôn giáo và được điều hành, quản lý, điều khiển, hoặc được tài trợ chủ

yếu bởi một thánh đường hoặc hội nghị hoặc hiệp hội của các giáo hội đều không phải chịu các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang nhưng lại phải chịu quy chế lưu giữ Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT withholding). Những vị mục sư đã được chính thức thụ phong, ủy nhiệm, hoặc cấp giấy phép để thi hành nhiệm vụ và thành viên của một dòng tu trong lúc thi hành nhiệm vụ của dòng sẽ không phải chịu các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI), hoặc sự lưu giữ Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT withholding).

- Nhân viên của các tiểu bang khác và những chi khu chính trị của họ đều không phải chịu các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp, Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) nhưng lại phải chịu quy chế lưu giữ Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT withholding) nếu như các dịch vụ đó được thực hiện tại tiểu bang này hoặc nhân viên đó là một cư dân của California.
- Nhân viên là người trong gia đình – Các dịch vụ do những người liệt kê sau đây cung ứng đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Thuế Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang: (1) trẻ em dưới tuổi 18 được cha/mẹ hoặc công ty hùn hạp của chỉ riêng các người cha mẹ, (2) một người phối ngẫu thuê mướn người phối ngẫu kia, (3) một người gia phối đăng ký thuê mướn người gia phối kia, và (4) một người cha/mẹ được người con thuê mướn. Họ phải chịu quy chế lưu giữ Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT withholding). Xin tham khảo Bản Thông Tin: *Công Việc Thuê Mướn Người Trong Gia Đình* (DE 231FAM) để biết thêm chi tiết.
- Nhân viên của chính phủ liên bang đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI). Theo thoả thuận với Tiểu Bang, chính phủ liên bang sẽ lưu giữ Thuế Lợi Tức Cá Nhân của những nhân viên chính phủ liên bang đang làm việc tại California và những nhân viên quân đội mà cũng là cư dân California đang đóng quân tại California.
- Những nhân viên của chính phủ nước ngoài đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Nhân Công (ETT), Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI), hoặc lưu giữ Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT withholding). Nhân viên của những chi nhánh do chính phủ nước ngoài sở hữu đều được miễn các loại thuế tương tự nếu có một hợp đồng chính thức. Tiền chi trả cho hai loại nhân viên kể trên đều được miễn báo theo hình thức lương chịu Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT).
- Các nhà thể thao chuyên nghiệp nước ngoài mà không phải là công dân hoặc cư dân Hoa Kỳ đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) nhưng phải chịu quy chế lưu giữ Thuế Lợi Tức Cá Nhân (PIT withholding) khi biểu diễn trong các buổi trình diễn chuyên nghiệp mà có tính cách tạm thời hoặc ngẫu nhiên.
- Những bác sĩ thực tập nội trú đã hoàn tất chương trình học bốn năm tại trường y đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất

* Kể cả Chương Trình Nghỉ Phép Gia Đình Có Tiền (PFL).

Nghiệp (UI) và Huấn Luyện Nhân Công (ETT) trong lúc hãy còn thực tập trong một bệnh viện. Các bác sĩ thực tập nội trú đều được miễn thuế Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang trừ trường hợp người bác sĩ thực tập đó làm việc cho một bệnh viện bất vụ lợi tư nhân nào. Họ phải chịu quy chế lưu giữ Thuế Lợi Túc Cá Nhân (PIT withholding).

- Những người bán nhật báo và tạp chí khi mua lại với giá nhất định và được quyền hoàn trả số báo thặng dư đều không phải chịu các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI), và quy chế lưu giữ Thuế Lợi Túc Cá Nhân (PIT withholding), và tiền lương của họ được miễn khai báo theo hình thức tiền lương chịu Thuế Lợi Túc Cá Nhân (PIT). Những người giao báo đến người tiêu dùng đều được miễn các loại thuế tương tự trừ trường hợp họ được 18 tuổi hoặc lớn hơn hoặc giả đây là một công việc thông thường, toàn thời gian (trong những trường hợp kể trên thì những công nhân này đều phải chịu tất cả các loại thuế nhân dụng hiện hành).
- Những bệnh nhân được bệnh viện điều trị của mình thuê mướn đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang nhưng lại phải chịu quy chế lưu giữ Thuế Lợi Túc Cá Nhân (PIT withholding).
- Thu nhập từ những dịch vụ chuyên nghiệp của một người tư vấn làm việc dưới hình thức của một người làm khoán độc lập đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và quy chế lưu giữ Thuế Lợi Túc Cá Nhân (PIT withholding). Những dịch vụ này được giới hạn cho những người luật sư, bác sĩ, nha sĩ, kỹ sư, kiến trúc sư, kế toán viên, bác sĩ chỉnh xương, và các nhà khoa học gia mà có được một bằng cấp từ một viện đại học bốn năm có dạy những ngành chuyên môn có liên quan đến các dịch vụ chuyên nghiệp của họ. Tiền chi trả cho những dịch vụ kể trên đều được miễn khai báo theo hình thức tiền lương phải chịu Thuế Lợi Túc Cá Nhân (PIT).
- Những người bán hàng – Bất động sản, khoáng chất, dầu hoả và khí, nghiã trang, và người môi giới thuyền buồm và người bán hàng bất động sản, nghiã trang, và thuyền buồm, cũng như những người bán hàng trực tiếp, đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) nếu họ hội đủ một số điều kiện nào đó. Xin tham khảo Bản Thông Tin: *Người Bán Hàng* (DE 231N) để được biết thêm chi tiết về những điều kiện kể trên và để được biết những số tiền chi trả cho những nhân công đó có phải chịu quy chế lưu giữ Thuế Lợi Túc Cá Nhân (PIT withholding) và phải được khai báo dưới hình thức tiền lương phải chịu Thuế Lợi Túc Cá Nhân.
- Những dịch vụ được thực hiện trên một chiếc tàu hoặc phi cơ nước ngoài ở ngoài Hoa Kỳ đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI), và quy chế lưu giữ Thuế Lợi Túc Cá Nhân (PIT withholding). Những số tiền chi trả cho những dịch vụ này đều được miễn khai báo dưới hình thức tiền lương phải chịu Thuế Lợi Túc Cá Nhân.
- Học sinh dưới 22 tuổi làm việc trong một chương trình làm việc lấy kinh nghiệm có đủ điều kiện đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) nhưng lại phải chịu quy chế lưu giữ Thuế Lợi Túc Cá Nhân (PIT withholding).
- Những học sinh làm việc cho nhà trường mình đang theo học đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI). Người phối ngẫu của học sinh cũng được miễn các loại thuế tương tự với điều kiện là trước khi thi hành những dịch vụ họ đã thông báo rằng những dịch vụ này được thi hành trong một chương trình nhằm mục đích tài trợ cho người học sinh và những công việc đó không

được một chương trình bảo hiểm thất nghiệp hoặc bồi thường mất năng lực nào cả. Những học sinh và người phối ngẫu của họ khi làm việc cho nhà trường đều phải chịu quy chế lưu giữ Thuế Lợi Túc Cá Nhân (PIT withholding).

- Những sinh viên y tá điều dưỡng đang làm việc cho một bệnh viện hoặc trường dạy về ngành điều dưỡng đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI) và Huấn Luyện Công Nhân (ETT) với điều kiện họ phải đăng ký để học những lớp đào tạo y tá điều dưỡng đã được phê chuẩn. Họ được miễn thuế Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) trừ trường hợp họ đang làm việc cho một bệnh bất vụ lợi tư nhân nào đó. Họ phải chịu quy chế lưu giữ Thuế Lợi Túc Cá Nhân (PIT withholding).
- Những giao sư làm việc bất thường và phụ khảo tại những trường tư nhân để nhậ cấp đều được miễn thuế Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) và quy chế lưu giữ Thuế Lợi Túc Cá Nhân (PIT withholding) với điều kiện là họ có hợp đồng với nhà trường có ghi rõ rằng họ sẽ tự phụ trách khai báo thuế lợi tức, họ không được hưởng bảo hiểm mất năng lực, và công việc dạy học này là một nghề phụ. Họ phải chịu thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), và tiền lương của họ phải được khai báo dưới hình thức tiền lương chịu Thuế Lợi Túc Cá Nhân (PIT).
- Những nhân viên tạm thời được chính phủ Tiểu Bang và những chi khu thuê mướn để làm việc trong những trường hợp hoả hoạn, bão tố, tuyết, động đất, lụt lội, hoặc trong những trường hợp khẩn cấp tương tự đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), và Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI) nhưng lại phải chịu quy chế lưu giữ Thuế Lợi Túc Cá Nhân (PIT withholding).
- Những người chuyển biên làm việc ngoài văn phòng của họ, công ty họ, hoặc hiệp hội của họ mà có bốn phần thi hành những dịch vụ chuyển biên của những lời cung hữu thế, phiên thụ lý, và phiên điều giải đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang, và cả quy chế lưu giữ Thuế Lợi Túc Cá Nhân (PIT withholding). Tiền chi trả cho những dịch vụ của họ đều được miễn khai báo theo hình thức tiền lương chịu Thuế Lợi Túc Cá Nhân.
- Những công nhân thi hành những dịch vụ không liên quan đến ngành nghề của công ty chủ nhân đều được miễn các loại thuế Bảo Hiểm Thất Nghiệp (UI), Huấn Luyện Công Nhân (ETT), Bảo Hiểm Mất Năng Lực Tiểu Bang (SDI), và quy chế lưu giữ Thuế Lợi Túc Cá Nhân (PIT withholding) với điều kiện là họ (1) nhận thù lao ngoài hiện kim hoặc (2) được trả lương bằng hiện kim dưới \$50 và làm việc dưới 24 ngày khác nhau trong cái quý niên lịch đó hoặc dưới 24 ngày vào quý trước đó. Nếu một trong hai trường hợp trên xảy ra, thì tiền chi trả cũng không phải khai báo theo hình thức tiền lương chịu Thuế Lợi Túc Cá Nhân. Xin tham khảo Bản Thông Tin: *Công Việc Tạm Thời* (DE 231K) để được biết thêm chi tiết.

CÁC THÔNG TIN KHÁC

Đây mới là danh sách của một số những công việc thông thường nhất được miễn một vài loại thuế mà thôi. Những công ty chủ nhân nên tìm trong cuốn *Chỉ Dẫn Cho Công Ty Chủ Nhân California (California Employer's Guide)* (DE 44) một Văn Phòng Thuế Vụ Nhân Dụng gần nhất để hỏi thăm trước khi áp dụng những điều khoản cho miễn thuế nhân dụng hoặc viếng trang mạng của chúng tôi tại www.edd.ca.gov/taxrep/taxloc.htm#taxloc. Bạn cũng có thể liên lạc với chúng tôi tại số điện thoại miễn phí 1-888-745-3886.

Sở Phát Triển Nhân Dụng (EDD) là một chủ nhân/chương trình áp dụng chính sách cơ hội đồng đều. Những sự giúp đỡ và dịch vụ phụ trợ đều có sẵn nếu có sự yêu cầu của những cá nhân mất năng lực. Nếu cần các dịch vụ, giúp đỡ, và/hoặc thông tin dưới hình thức khác, xin gọi 1-888-745-3886 (tiếng nói) hoặc máy tiếp âm TTY 1-800-547-9565.